بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

Sūrah Al-Furqān 21-77

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
21	يَرۡجُونَ	ر ج و	they expect	
	لِقَآءَنَا	ل ق ى	**Our** meeting	
	نَرَىٰ	ر ء ى	we see	
	عَتَوۡا	ع ت و	they were insolent	
	عُتُوًّا	ع ت و	(with) an insolence	
22	لِلۡمُجۡرِمِينَ	ج ر م	for the criminals	اَلۡمُجۡرِمُ
	حِجۡرًا	ح ج ر	a prohibiting barrier!	
	مَّحۡجُورًا	ح ج ر	one that is prohibited /inaccessible!	
23	قَدِمۡنَا	ق د م	We advanced/attended to	
	هَبَآءً	ه ب و	Fine floating dust	
	مَّنثُورًا	ن ث ر	One that is scattered	
24	اَصۡحٰبَ	ص ح ب	companions	صَاحِبٌ
	مُسۡتَقَرًّا	ق ر ر	(in) place of rest	
	مَّقِيلًا	ق ى ل	(in) place of midday rest/repose	
25	تَشَقَّقُ	ش ق ق	it/she/they is/are split	
	بِالۡغَمَامِ	غ م م	With the white clouds	اَلۡغَمَامَةُ
	تَنزِيلًا	ن ز ل	(a true) gradual sending down	
26	عَسِيرًا	ع س ر	Ever difficult	
27	يَعَضُّ	ع ض ض	(he) will bite	
	لَيۡتَنِي	ل ى ت	if only! I	
28	فُلَانًا	ف ل ن	So and so	
	خَلِيلًا	خ ل ل	(as) an intimate friend	
29	الشَّيۡطَانُ	ش ط ن	Shaytan	
	خَذُولًا	خ ذ ل	One who habitually abandons	
30	مَهۡجُورًا	ه ج ر	(as) one that is left/abandoned	
31	عَدُوًّا	ع د و	An enemy	
	هَادِيًا	ه د ى	(as) **One Who** guides	
32	جُمۡلَةً	ج م ل	all	
	لِنُثَبِّتَ	ث ب ت	So that **We** make firm	
	فُؤَادَكَ	ف ء د	Your heart	
	رَتَّلۡنٰهُ	ر ت ل	**W**e recited it slowly and distinctly	
	تَرۡتِيلًا	ر ت ل	(in) (a true) measured recitation	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
33	تَفۡسِيرًا	ف س ر	Detailed explanation	
34	مَكَانًا	ك و ن	(in) place/position	
35	وَزِيرًا	و ز ر	One who shares burden/an assistant	
36	فَدَمَّرۡنٰهُمۡ	د م ر	So **We** completely destroyed them	
	تَدۡمِيرًا	د م ر	(in a true) complete destruction	
37	الرُّسُلَ	ر س ل	The Messengers	اَلرَّسُولُ
38	الرَّسِّ	ر س س	(of) the Rass	
	قُرُونًا	ق ر ن	generations	قَرۡنٌ
39	الۡاَمۡثَالَ	م ث ل	The examples	اَلۡمَثَلُ
	تَبَّرۡنَا	ت ب ر	**We** crumbled/devastated	
	تَتۡبِيرًا	ت ب ر	(in a true) crumbling/devastation	
40	اُمۡطِرَتۡ	م ط ر	It was rained on	
	يَرَوۡنَهَا	ر ء ى	(ones who) they see it	
	نُشُورًا	ن ش ر	reviving/resurrection	
41	يَتَّخِذُونَكَ	ء خ ذ	They take you	
	هُزُوًا	ه ز ء	(in) mockery	
43	اَرَءَيۡتَ	ر ء ى	Did? You see/consider	
	اِلٰهَهٗ	ء ل ه	His god	
	هَوٰىهُ	ه و ى	His desire	
	وَكِيلًا	و ك ل	A trustee	
45	مَدَّ	م د د	**He** extended	
	الظِّلَّ	ظ ل ل	The shade	
	سَاكِنًا	س ك ن	One that is stationary	
	دَلِيلًا	د ل ل	(as) a guide	
46	قَبَضۡنٰهُ	ق ب ض	**We** withheld it	
	قَبۡضًا	ق ب ض	A withholding	
	يَسِيرًا	ى س ر	Ever easy/gentle	
47	النَّوۡمَ	ن و م	The sleep	
	سُبَاتًا	س ب ت	A rest	
48	الرِّيٰحَ	ر ى ح	The winds	اَلرَّيۡحُ
	مَآءً	م و ه	water	
	طَهُورًا	ط ه ر	completely pure/completely purifying	
	لِنُحۡيِۦَ	ح ى ى	so that **We** give life	
	بَلۡدَةً	ب ل د	A land	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
49	مَيْتًا	م و ت	dead	
	اَنَاسِيَّ	ء ن س	Human beings	اِنْسَانٌ
50	صَرَّفْنٰهُ	ص ر ف	**We** have diversified it	
	فَاَبٰٓى	ء ب ى	But he/they refused	
51	شِئْنَا	ش ى ء	**We** willed	
	قَرْيَةٍ	ق ر ى	town	
52	تُطِعِ	ط و ع	(you) obey!	
	جَاهِدْهُمْ	ج ه د	(You)strive!(against)them	
	كَبِيرًا	ك ب ر	great	
53	مَرَجَ	م ر ج	**He** merged	
	الْبَحْرَيْنِ	ب ح ر	The two seas	اَلْبَحْرُ
	عَذْبٌ	ع ذ ب	(is) sweet	
	فُرَاتٌ	ف ر ت	delicious	
	مِلْحٌ	م ل ح	(is) salty	
	اُجَاجٌ	ء ج ج	bitter	
	بَرْزَخًا	ب ر ز خ	A partition	
54	نَسَبًا	ن س ب	Kindred by blood	
	صِهْرًا	ص ه ر	Kindred by marriage	
55	ظَهِيرًا	ظ ه ر	A backer	
59	اَيَّامٍ	ى و م	days	يَوْمٌ
	اسْتَوٰى	س و ى	**He** rose/established(**Himself**)	
60	نُفُورًا	ن ف ر	(in) aversion	
61	بُرُوجًا	ب ر ج	constellations/great stars/fortresses	بُرْجٌ
	سِرٰجًا	س ر ج	A lamp	
	مُنِيْرًا	ن و ر	one that is radiant	
62	خِلْفَةً	خ ل ف	alternating	
63	يَمْشُوْنَ	م ش ى	they walk	
	هَوْنًا	ه و ن	gently	
	خَاطَبَهُمُ	خ ط ب	he addressed / they address them	
64	يَبِيتُونَ	ب ى ت	They spend the night	
65	غَرَامًا	غ ر م	inseparable	
67	يَقْتُرُوا	ق ت ر	they spend insufficiently/are stingy	
68	يَزْنُونَ	ز ن ى	They fornicate	
	يَلْقَ	ل ق ى	He will meet	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	اَثَامًا	ءثم	A sin/torment/valley of Hell	إِثْمٌ
69	مُهَانًا	هون	(as)one who is humiliated	
70	سَيِّاٰتِهِمْ	سوء	Their evil(deeds)	سَيِّئَةٌ
	حَسَنٰتٍ	حسن	(with) good (deeds)	حَسَنَةٌ
71	مَتَابًا	توب	(with a true)repentance	
72	الزُّوْرَ	زور	The falsehood	
	مَرُّوا	مرر	They passed/pass	
	بِاللَّغْوِ	لغو	By the useless speech	
	كِرَامًا	كرم	(as)ones who are noble	كَرِيمٌ
73	يَخِرُّوا	خرر	They fell / fall	
	صُمًّا	صمم	(as)ones who are deaf	أَصَمُّ
	عُمْيَانًا	عمى	(as)ones who are blind	أَعْمٰى
74	اَزْوَاجِنَا	زوج	Our spouses	زَوْجٌ
	ذُرِّيّٰتِنَا	ذرء	Our offsprings	ذُرِّيَّةٌ
	قُرَّةَ	قرر	coolness/comfort	
75	يُجْزَوْنَ	جزى	they are recompensed with	
	الْغُرْفَةَ	غرف	The high chamber	
	يُلَقَّوْنَ	لقى	They are granted	
76	مُقَامًا	قوم	Place of standing	
77	يَعْبَؤُا	عبء	**(He)** cares	
	لِزَامًا	لزم	inseparable	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Sūrah Ash-Shuʿarāʾ 1-117

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
Intro	الشُّعَرَآء	شعر	The poets	شَاعِرٌ
3	بَاخِعٌ	بخع	one who kills (with grief)	
4	فَظَلَّتْ	ظلل	it/she/they (would) continued/continue to	
	اَعْنَاقُهُمْ	عنق	Their necks	عُنُقٌ
	خٰضِعِيْنَ	خضع	ones that bow in humility	خَاضِعٌ
6	اَنْۢبٰٓؤُا	نبء	news	نَبَأٌ
13	يَضِيقُ	ضيق	It is constricted/tightens	
	صَدْرِىْ	صدر	My chest	
	يَنطَلِقُ	طلق	(he/it) moves	
14	ذَنۢبٌ	ذنب	A sin	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
15	مُسْتَمِعُونَ	س م ع	One(s) who listen attentively	مُسْتَمِعٌ
16	فَأْتِيَا	ء ت ى	so (you two) come!/approach!	
18	نُرَبِّكَ	ر ب و	we raise you up	
	وَلِيدًا	و ل د	(as) a child	
	عُمُرِكَ	ع م ر	Your age/lifespan	
20	الضَّآلِّينَ	ض ل ل	Those in misguidance/error	الضَّآلُّ
21	فَفَرَرْتُ	ف ر ر	Then I fled	
	خِفْتُكُمْ	خ و ف	I feared you all	
	فَوَهَبَ	و ه ب	then **(He)** bestowed upon me	
	حُكْمًا	ح ك م	judgment	
22	نِعْمَةٌ	ن ع م	Blessing/favour (which)	
	تَمُنُّهَا	م ن ن	You give reminder of it/you show it as favour	
	عَبَّدتَّ	ع ب د	You enslaved	
24	مُوقِنِينَ	ى ق ن	Ones who are certain	مُوقِنٌ
29	(مِنَ) الْمَسْجُونِينَ	س ج ن	Those who are imprisoned	اَلْمَسْجُوْنُ
31	فَأْتِ	ء ت ى	then(you) come forth!	
32	عَصَاهُ	ع ص و	His staff	
	ثُعْبَانٌ	ث ع ب	(was) a serpent	
33	بَيْضَآءُ	ب ى ض	(was) white	
35	تَأْمُرُونَ	ء م ر	You all command	
36	اَرْجِهْ	ر ج و	(you) defer!him	
	الْمَدَآئِنِ	م د ن	The cities	اَلْمَدِينَةُ
	حٰشِرِينَ	ح ش ر	Ones who gather	حَاشِرٌ
38	السَّحَرَةُ	س ح ر	The magicians	اَلسَّاحِرُ
	لِمِيقَاتِ	و ق ت	For an appointment	
42	الْمُقَرَّبِينَ	ق ر ب	Those who are brought near	اَلْمُقَرَّبُ
44	حِبَالَهُمْ	ح ب ل	Their ropes	حَبَلٌ
	عِصِيَّهُمْ	ع ص و	Their staffs	عَصَا
	بِعِزَّةِ	ع ز ز	By! might	
45	تَلْقَفُ	ل ق ف	It swallows	
	يَأْفِكُونَ	ء ف ك	They fabricate	
49	لَأُصَلِّبَنَّكُمْ	ص ل ب	Surely I will indeed crucify you all	
50	لَا ضَيْرَ	ض ى ر	no harm(at all)	
	مُنقَلِبُونَ	ق ل ب	ones who turn back/return	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
51	نَطْمَعُ	ط م ع	(are)(ones who)we eagerly desire	
	خَطٰيٰنَا	خ ط ء	Our sins	خَطِيْئَةٌ
52	اَسْرِ	س ر ی	(you) travel (by night)!	
	مُتَّبَعُوْنَ	ت ب ع	(are)ones who are followed	
54	لَشِرْذِمَةٌ	ش ر ذ م	surely (are) a (weak) small group	
	قَلِيْلُوْنَ	ق ل ل	Ones who are few	
55	لَغَآئِظُوْنَ	غ ی ظ	Surely (are) ones who enrage	غَآئِظٌ
56	لَجَمِيْعٌ	ج م ع	surely(are) a gathering/an assembly	
	حٰذِرُوْنَ	ح ذ ر	Ones who are cautious	حَاذِرٌ
57	عُيُوْنٍ	ع ی ن	springs	عَيْنٌ
58	كُنُوْزٍ	ك ن ز	treasures	كَنْزٌ
61	لَمُدْرَكُوْنَ	د ر ك	surely (are) ones who are overtaken	مُدْرَكٌ
63	فَانْفَلَقَ	ف ل ق	So it parted	
	فِرْقٍ	ف ر ق	part	
	كَالطَّوْدِ	ط و د	Like the mount	
64	اَزْلَفْنَا	ز ل ف	**We** brought near	
71	اَصْنَامًا	ص ن م	idols	صَنَمٌ
	فَنَظَلُّ	ظ ل ل	So we will continue to	
72	تَدْعُوْنَ	د ع و	You all call upon	
73	يَنْفَعُوْنَكُمْ	ن ف ع	They benefit you all	
76	الْاَقْدَمُوْنَ	ق د م	Those who are ancient	اَلْاَقْدَمُ
78	يَهْدِيْنِ	ه د ی	(is) (one who) **He** guides me	
79	يُطْعِمُنِيْ	ط ع م	(is) (one who) **He** feeds me	
	يَسْقِيْنِ	س ق ی	**He** gives me drink	
80	مَرِضْتُ	م ر ض	I was/am sick	
	يَشْفِيْنِ	ش ف ی	**He** grants recovery to me	
81	يُحْيِيْنِ	ح ی ی	**He** will give life to me	
82	اَطْمَعُ	ط م ع	I eagerly desire	
83	هَبْ	و ه ب	**(You)** bestow!	
	حُكْمًا	ح ك م	judgment	
	اَلْحِقْنِيْ	ل ح ق	(**You**) make me join!	
	بِالصّٰلِحِيْنَ	ص ل ح	(with) those who are righteous	اَلصَّالِحُ
84	لِسَانَ	ل س ن	tongue/reputation/mention	
	صِدْقٍ	ص د ق	(of) truth/honour	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
85	وَرَثَةِ	و ر ث	inheritors	وَارِثٌ
87	لَا تُخۡزِنِۡ	خ ز ی	(You) do not disgrace! me	
88	بَنُونَ	ب ن ی	sons	إِبۡنٌ
89	اَتَىَ	ء ت ی	He came to	
	سَلِيۡمٍ	س ل م	One that is sound	
90	اُزۡلِفَتِ	ز ل ف	it/she was brought near	
91	بُرِّزَتِ	ب ر ز	it/she was exposed	
	لِلۡغٰوِيۡنَ	غ و ی	For those who are misguided	اَلۡغَاوِیۡ
94	فَكُبۡكِبُوا	ك ب ب/ك ب ك ب	Then they were hurled	
	الۡغَاوٗنَ	غ و ی	Those who are misguided	اَلۡغَاوِیۡ
95	جُنُوۡدُ	ج ن د	troops	جُنۡدٌ
	اِبۡلِيۡسَ	ب ل س	(of)Iblis	
96	يَخۡتَصِمُوۡنَ	خ ص م	they dispute with one other	
98	نُسَوِّيۡكُم	س و ی	we make you all equal	
100	(من) شَافِعِينَ	ش ف ع	(any) intercessors at all	شَافِعٌ
101	صَدِيۡقٍ	ص د ق	(any) friend	
	حَمِيۡمٍ	ح م م	fervent	
102	كَرَّةً	ك ر ر	(was) a return	
105	كَذَّبَتۡ	ك ذ ب	it/they belied	
	الۡمُرۡسَلِيۡنَ	ر س ل	Those who are sent/the Messengers	اَلۡمُرۡسَلُ
108	اَطِيۡعُوۡنِ	ط و ع	(you all) obey! me	
111	اَنُؤۡمِنُ	ء م ن	Shall? We believe you	
	الۡاَرۡذَلُوۡنَ	ر ذ ل	the lowest	اَلۡاَرۡذَلُ
114	بِطَارِدِ	ط ر د	(am) at all one who drives away	
116	تَنۡتَهِ	ن ه ی	You did/do not cease	
	(مِنَ) الۡمَرۡجُوۡمِيۡنَ	ر ج م	Those who are stoned/outcast	اَلۡمَرۡجُوۡمُ
117	كَذَّبُوۡنِ	ك ذ ب	they belied me	